Myriam Marbe

La parabole du Grenier I

Piesă pentru Pian şi clavecin (şi Celestă)

(Die Parabel vom Dachboden I
für einen Interpreten auf Klavier, Cembalo, Celesta und Glockenspiel /Röhrenglocken ad lib.)

Entstehungsjahr: 1975/76
Druck: 1985 (in: Muzică pentru clavecin)

Digitalisat enthält die gedruckte Partitur

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke
sind kostenfrei gestattet
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Editura muzicală Bukarest,
Zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Nachlassverwalter: Thomas Beimel
www.thomasbeimel.de

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:
www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe

Verlag: Editura muzicală Bukarest
www.edituramuzicala.ro

© 2011, Sophie Drinker Institut Bremen

MM 1975/2

MYRIAM MARBE

PIESĂ

pentru

PIAN, CLAVECIN ŞI CELESTĂ

LA PARABOLE DU GRENIER I

un singur interpret
un seul interprète

PARTITURA

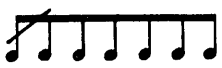
EDITURA MUZICALĂ
Bucureşti, 1985

MM 1975/2

LEGENDA
LÉGENDE

formulă ritmică desemnînd o succesiune decelerată
formule rythmique désignant une succession qui se raréfie progressivement

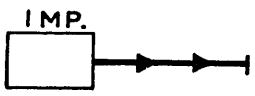
formulă ritmică desemnînd o succesiune accelerată
formule rythmique désignant une accélération progressive



valori rapide
valeurs rapides

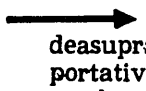
valori foarte rapide
valeurs extrêmement rapides

improvizaţie pe formula propusă în cadru
improvisation sur la formule proposée dans le carré



repetiţie liberă, improvizatorică, şi sfîrşitul formulei propuse în cadru
répétition libre, à titre d'improvisation, et fin de la formule proposée dans le carré

sunet prelungit
son prolongé



accelerando
deasupra portativului
au dessus de la portée

respiraţie largă
respiration large

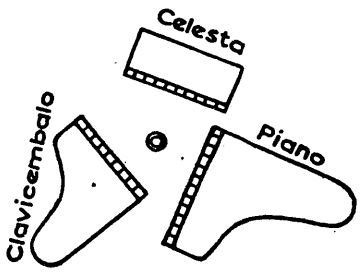
respiraţie scurtă
respiration courte

Accidenţii sînt valabili doar pentru nota în faţa căreia sînt aşezaţi. Becarii sînt puşi doar ca măsură de precauţie.

Les accidents sont valables uniquement pour la note devant laquelle ils sont placés. Les bécarres n'y sont mis que par précaution.

Fiecare indicaţie cronometrică, dată cu titlu orientativ, se socoteşte pornind de la începutul lucrării.

Chaque indication chronométrique, donnée à titre de suggestion, est à compter à partir du début de l'ouvrage.



PIESĂ PENTRU PIAN, CLAVECIN ȘI CELESTĂ

La parabole du grenier I

În căutarea unui re
À la recherche d'un ré

MYRIAM MARBE

Piano

rapidissimo

f

1) 2″

5″

10″

fff

♩≈69 20″

p più dolce

pp dolce

pochissimo

enchainez

(♩≈69)

p

sf

Ped.

poco *f*

mdr.

Poco più mosso (♩≈80)

rapidissimo

p ma brillante

IMP

mg.

pochissimo *sf*

1) *Indicațiile cronometrice și de tempi sînt date doar orientativ.*
Les indications chronométriques et de tempi sont données seulement à titre d'orientation.

MM 1975/2

8

(mordant)

I M P. assez rapides.

1'

poco sf

poco sf

I M P.

poco sf

quasi trille, mordenti, secondes simultanées, sons repetés sur son tenu

mdr.

mdr.

I M P.

precipitando

Meno mosso ♩ ≈ 72

8

1'15"

♩ ≈ 60

avec envergure et d'un seul souffle

mdr.

sf sf sf sf sf

ben f

mg.

mg.

sff

mg.

f pesante

mg.

perdendosi

mg.

3

f pesante senza decresc.

♩ ≈ 60

8

1'40"

sff

sf ma sonore

sf

mdr.

sf

subito!

15

15

2'

♩ ≈ 52

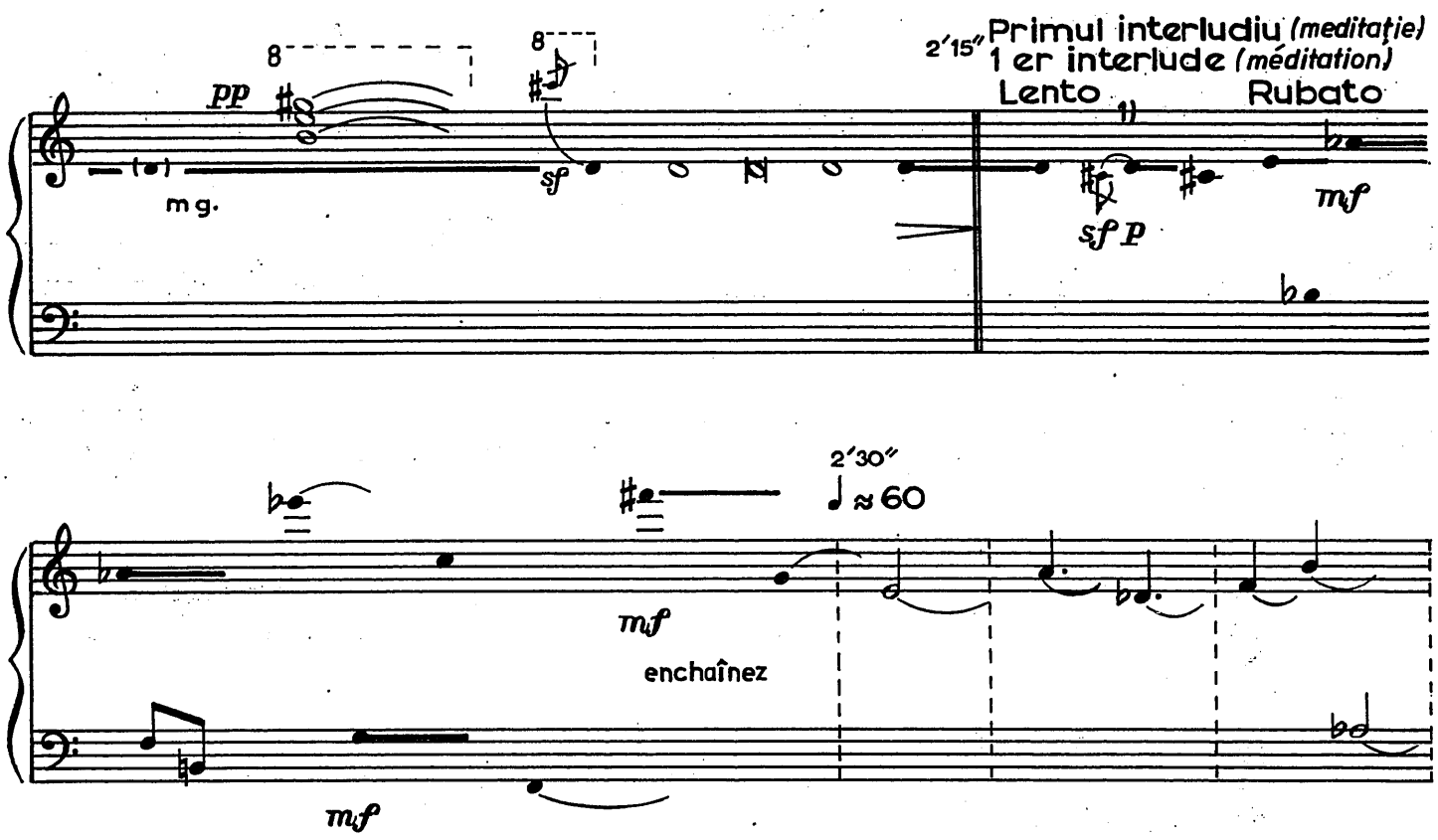
sf (mdr.)

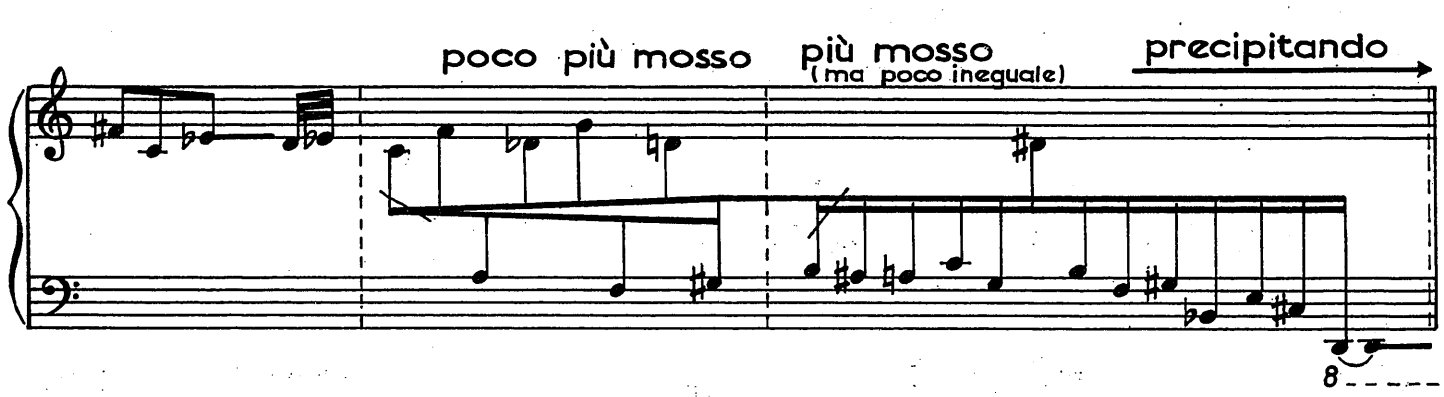
mf ma sonore

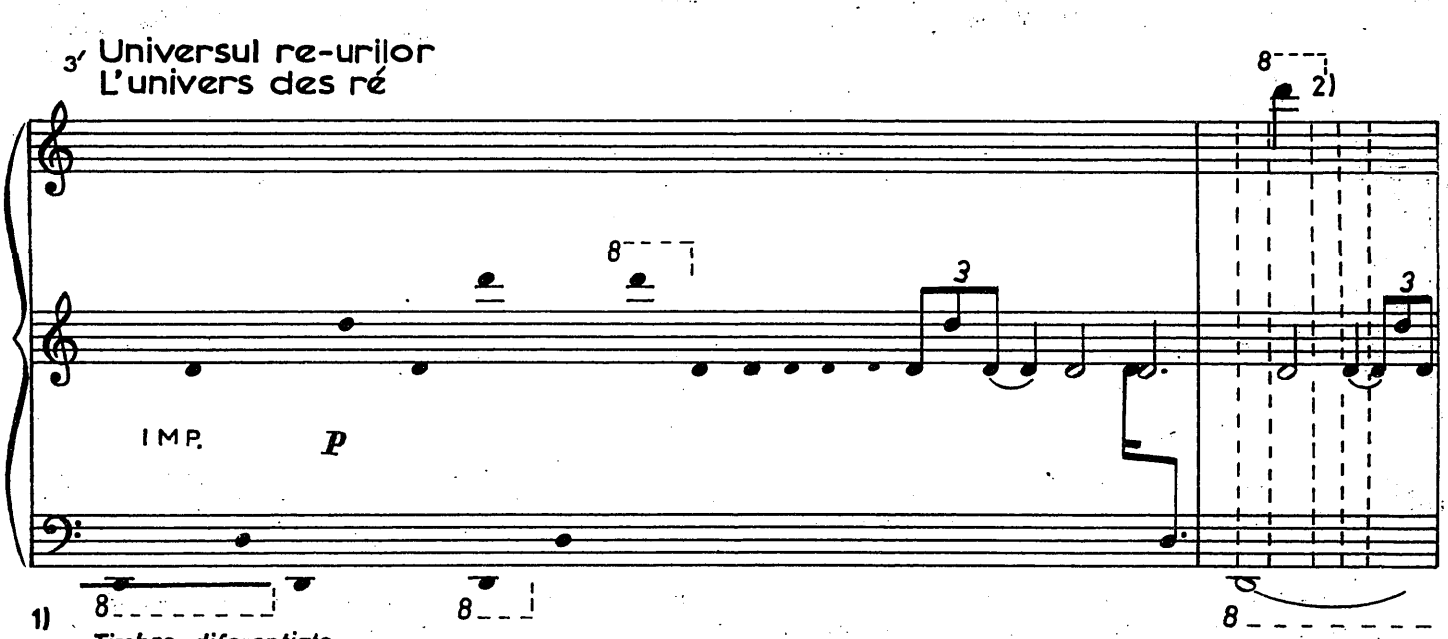
sf

eguale

MM 1975/2



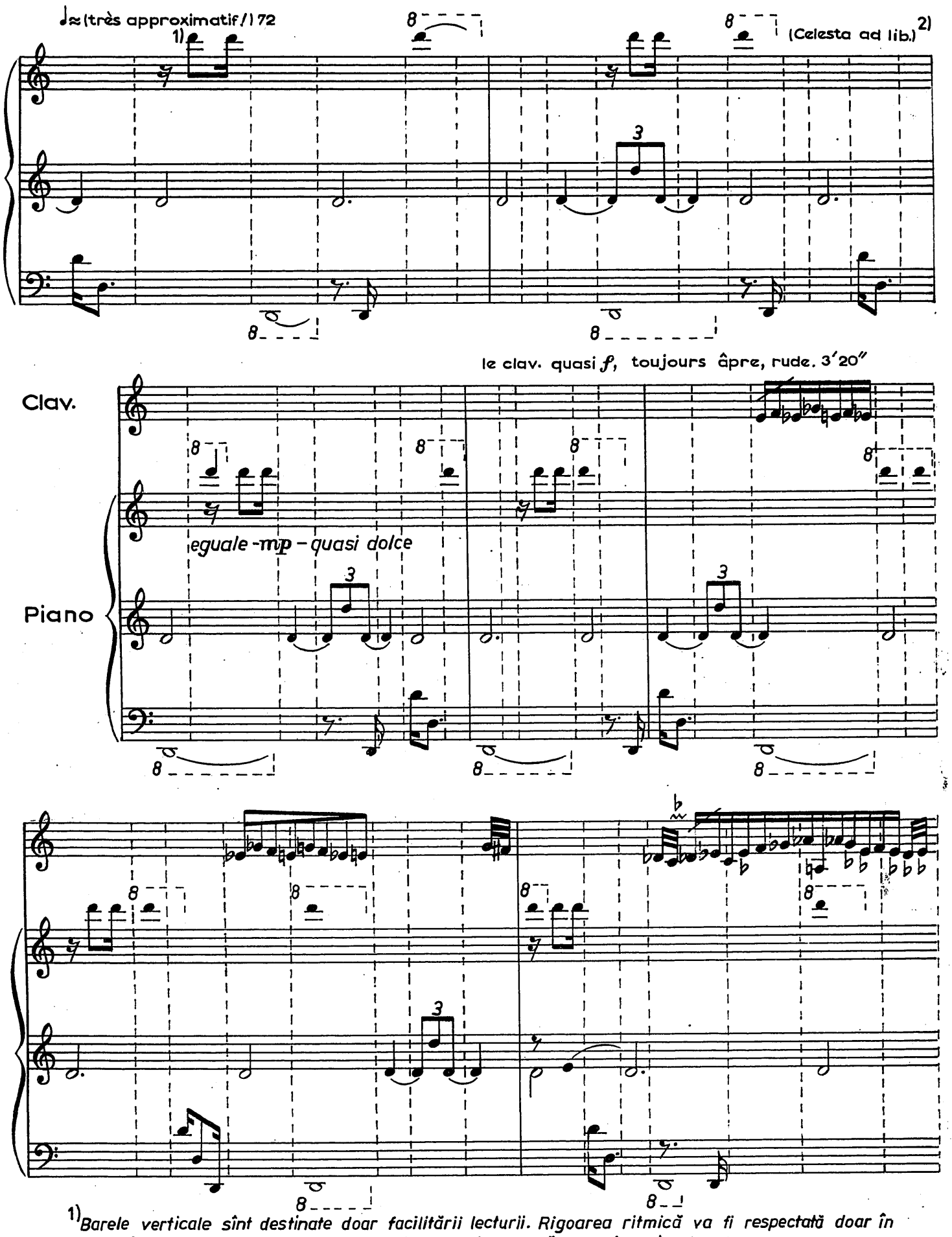




1) *Timbre diferențiate.*
Timbres différenciés.

2) *Diferențiați planurile prin timbre, nuanțe și moduri de atac.*
Différenciez les plans par timbres, nuances et modalités d'attaque.

MM 1975/2



1) *Barele verticale sînt destinate doar facilitării lecturii. Rigoarea ritmică va fi respectată doar în măsura în care acest lucru nu contravine unei interpretări cursive și relaxate.*

Les barres verticales sont destinées seulement à faciliter la lecture. Observez la rigueur rythmique uniquement dans la mesure où cela ne contrarie pas une interprétation cursive et relaxée.

2) *În măsura posibilului, cîntați cîteva re-uri și la celestă.*

Si possible, jouez certains ré du registre aigu sur le celesta.

MM 1975/2

rythme encore plus relaxé

1)

Universul pp-urilor *(re-urile și alte sunete diatonice plus ritmurile)*
L'univers du pp *(ré et autres sons diatoniques et les rythmes)*

sf *pp* *pp* *pp* *pp*

ad lib.

Al 2-lea interludiu: universul pp-urilor: acorduri
4'30" 2e interlude: l'univers du pp: les accords

Piano

2)

ad libitum

pp

mdr.

1) *Reținești, pentru interpretare, în afara repetițiilor mi-si (obligatorii), doar formulele care vă convin, avînd latitudinea de a le deplasa cu 1-2 timpi.*
Retenez, pour être jouées, à part les répétitions du mi suivie de si (obligatoires) seulement les formules qui vous conviennent, ayant la possibilité de les déplacer d'un ou de deux temps.

2) *Valoare lungă (fără nici o referire la nota întreagă = 4 ♩)*
Valeur longue (sans rapport à la 𝅝 = 4 ♩)

MARBE NACHLASS

MM 1975/2

5′

bloquez la pédale !

5′15″ În căutarea unei noi sonorități
À la recherche d'une nouvelle sonorité

Clav.

poco *f*

secco

Piano

1)

sonoro

Ped.

5′30″

poco *f*

S

tourne vers le clavecin

ad libitum

(s'évanouissant d'eux-mêmes)

1) *Vezi pagina 9-subsol 2*
Voir page 9 - note 2

MM 1975/2

Universul clavecinului
L'univers du clavecin

Clav.

sonoro

IMP.

IMP. (variation continue)

IMP. (variation continue)

(sans Fa #)

(avec Sol)

sf

sf

3

(sans Ré #)

(sans Ré)

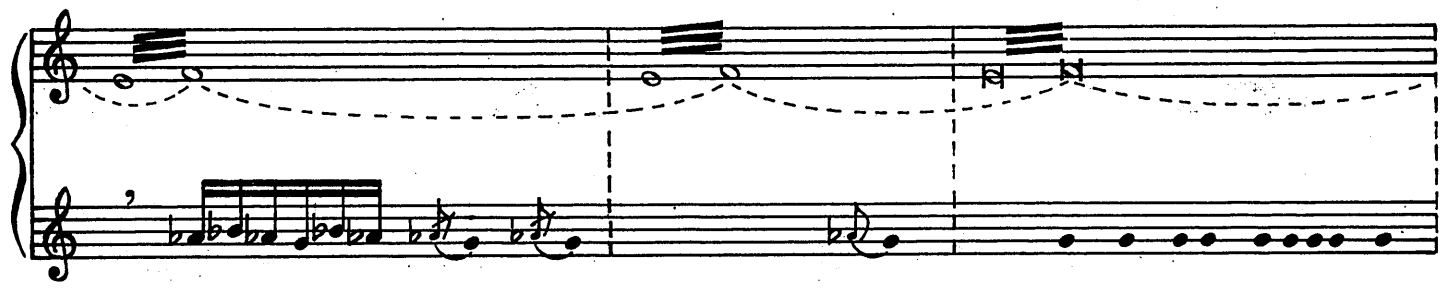
3

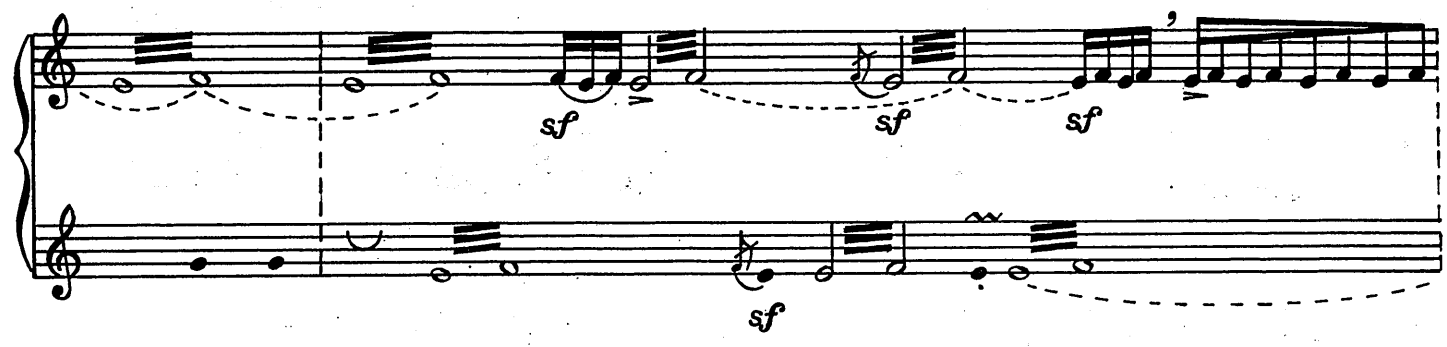
1)

(sans Do)

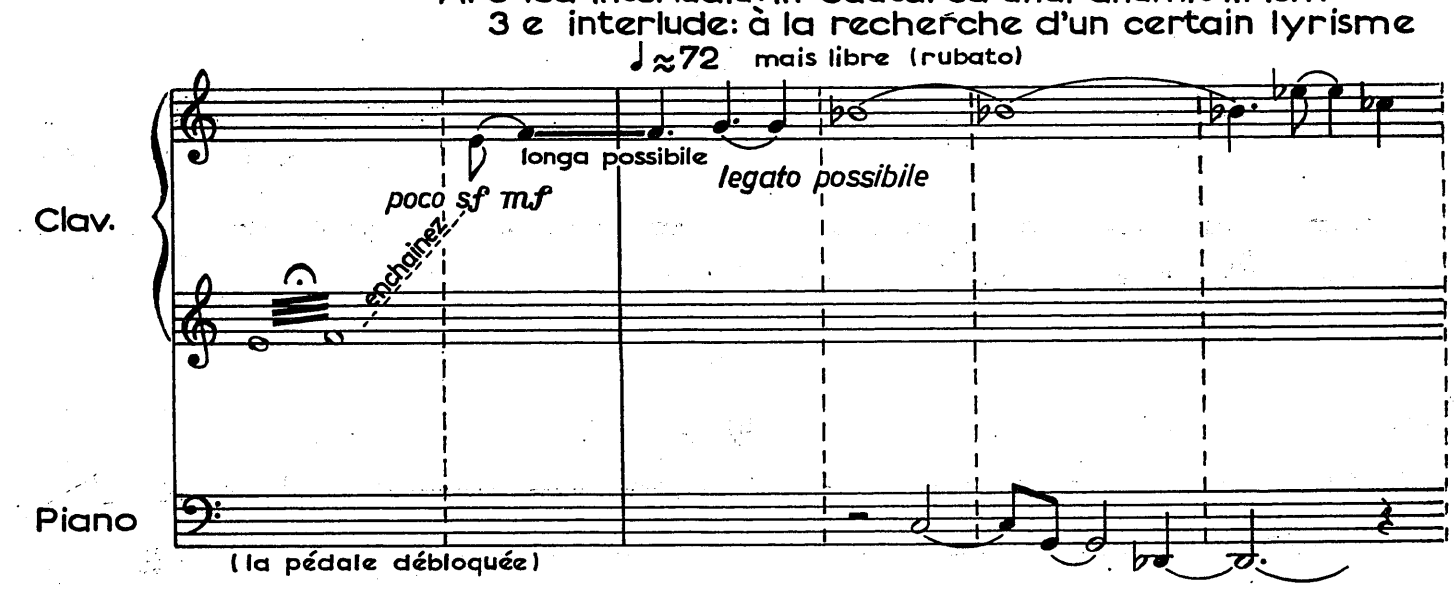
1) Valoare și mai lungă decît o
Valeur encore plus longue que o

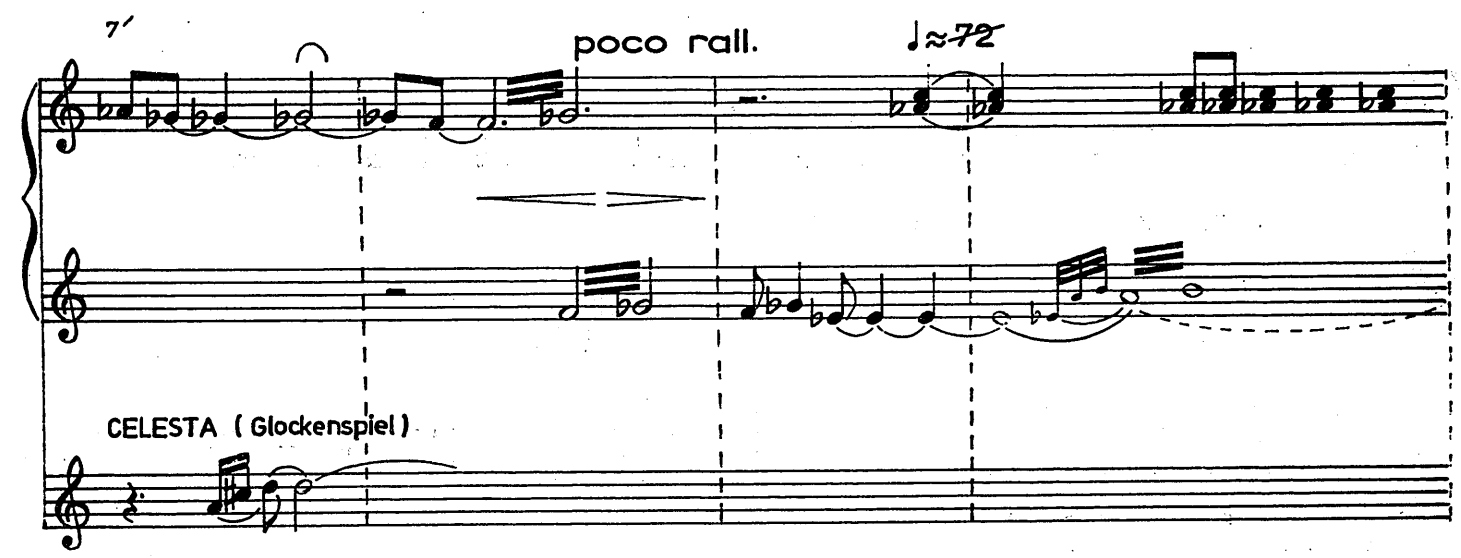
MM 1975/2



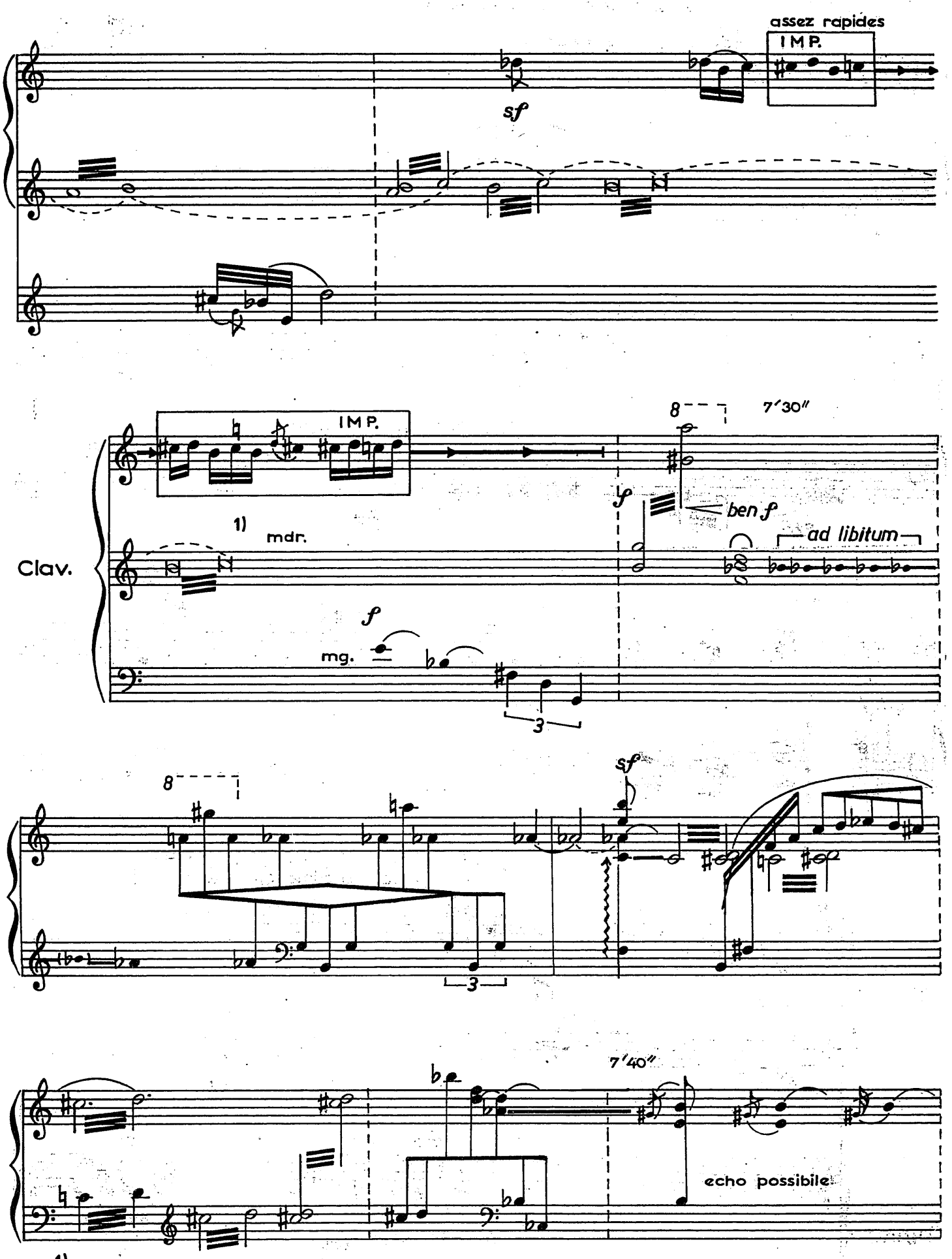


Al 3-lea interludiu: în căutarea unui anumit lirism
3 e interlude: à la recherche d'un certain lyrisme





MM 1975/2



1) *Includeți - în măsura posibilului - și elemente din tril în cadrul variațiunilor IMP. de la mîna dreaptă.*
Inclure, dans la mesure du possible, des éléments du trille aux variations IMP. de la main droite.

MM 1975/2

Podul amintirilor
Le grenier aux souvenirs

subito! 8′

respiration très ample

sff

ben f (plus amples que celles du piano)

echo possibile

15

Comme une reprise plus ample, plus dramatique

mg. mdr.

poco f

sff

mdr.

sff

8′40″
Comme une conclusion exclamative!

f

!

imposants!

ben f

meno f

p 9′

pochiss. *sf*

9′20″ În căutarea re-ului pierdut
À la recherche du ré perdu

Clav.

p

sf

mdr.

mp

Piano

sonorité douce

sempre p

MM 1975/2

mg.

mdr.

espressivo

10′

IMP

Clav.

Piano

Celesta

sonoro, ma non troppo *f*

MM 1975/2

Glockenspiel ad lib.

10′ 30″

PIANO

mg.

sf

CELESTA

pochiss.

sf in p

Piano

Celesta

Clav. o Campane

Piano

IMP.

quelques sons seulement

Celesta

MM 1975/2

MARBE NACHLASS

„Le mythe de l'Éternel Retour"...

Clav.

Piano

sehr innig

pp

mdr.

Comme un léger sursaut

sub mp

bloquez la pédale!

(Luth)

écho aussi long que possible

durée totale ±12′

Desenatori: Gheorghe Velican și Vasile Jalbă

București 1975-1976
-noiembrie 1979-17

MM 1975/2